



SDA-CG210CA

CAR CHARGER

CHARGEUR POUR VOITURE

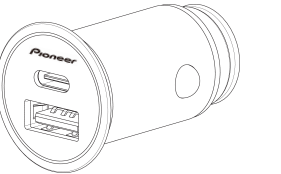
CARICABATTERIA PER AUTO

CARGADOR DE COCHE

AUTOLADEGERÄT

AUTOLADER

CARREGADOR PARA AUTOMÓVEL



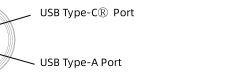
Owner's Manual
Manuel du propriétaire
Manuale del proprietario
Manual del propietario
Benutzerhandbuch
Handleiding
Manual do Proprietário

English

Package Contents:

- Car Charger x 1
- Owner's Manual x 1

Product Layout



Specifications

Specifications	USB Type-C®	USB Type-A
Number of USB Ports	1 port	1 port
Output Voltage/Current	5 V / 3 A 9 V / 2.22 A 12 V / 1.67 A	5 V / 3 A 9 V / 2 A 12 V / 1.5 A
Maximum power	Max 20 W	Max 18 W
Input Voltage	12 V / 24 V	
Body size	27 (W) mm x 45.3 (L) mm x 20.7 (D) mm	
Body weight	36.5 g	
Guaranteed operating temperature	-10 °C to 60 °C	
Product storage temperature	-20 °C to 80 °C	

English

Caution

The graphical symbol  placed on the product means direct current.

How to Use

1. Plug the charger into your vehicle's 12 V / 24 V DC power socket.
2. Charge the device with a USB charging cable or a USB Type-C® charging cable
3. Disconnect your device after it is fully charged to protect your device.
4. Unplug the charger from the socket when not in use or when starting your engine.
5. For long-term use, do not wiggle or move the charger while plugged in to ensure safe operation.

Important Safety Notes

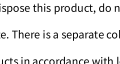
Read and observe all warnings on the USB car charger and in this user manual.

- Do not use the charger in areas of excess moisture or close to water.
- Do not expose the charger to rain or excessive moisture.
- Store the charger in a dry place at the proper room temperature.
- Do not place inflammable, explosive or hazardous objects near the charger.
- Tension d'entrée or attempt to repair the charger yourself. You might get injured or the charger may be damaged.
- Do not operate the charger if it has been subjected to shock or damage.
- Do not throw or shake the charger.
- To avoid risk of electric shock, unplug the charger from the vehicle's DC power and disconnect devices before cleaning or when not in use.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the

English

appliance.

- Keep the charger away from children.
- When the temperature is too high, the charger will automatically shut down for safety.



If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one). For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal. By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

Trademark

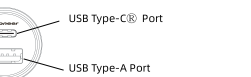
USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.

Français

Contenu du paquet :

- Chargeur pour voiture x 1
- Manuel du propriétaire x 1

Disposition du produit



Spécifications

Spécifications	USB Type-C®	USB Type-A
Nombre de ports USB	1 port	1 port
Tension/Courant de sortie	5 V / 3 A 9 V / 2,22 A 12 V / 1,67 A	5 V / 3 A 9 V / 2 A 12 V / 1,5 A
Puissance maximale	Max 20 W	Max 18 W
Tension d'entrée	12 V / 24 V	
Taille corporelle	27 (W) mm x 45,3 (L) mm x 20,7 (D) mm	
Poids corporel	36,5 g	
Température de fonctionnement garantie	-10 °C à 60 °C	
Température de stockage du produit	-20 °C à 80 °C	

Français

Attention

Le symbole graphique  situé sur le produit représente le courant continu.

Comment utiliser

1. Branchez le chargeur sur la prise 12 V / 24 V DC de votre véhicule.
2. Rechargez l'appareil avec un câble de recharge USB ou un câble de recharge USB Type-C®
3. Déconnectez votre appareil une fois qu'il est complètement chargé pour le protéger.
4. Débranchez le chargeur de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé ou au démarrage du moteur.
5. Pour une utilisation prolongée, ne bougez pas et ne bougez pas le chargeur pendant la prise afin d'assurer un fonctionnement sûr.

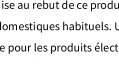
Notes importantes sur la sécurité

Lisez et respectez tous les avertissements sur le chargeur USB de la voiture et dans ce manuel d'utilisation.

- N'utilisez pas le chargeur dans des zones d'excès d'humidité ou près de l'eau.
- Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à l'humidité excessive.
- Rangez le chargeur dans un endroit sec à la bonne température ambiante.
- Ne placez pas d'objets inflammables, explosifs ou dangereux près du chargeur.
- Ne démontez pas et n'essayez pas de réparer le chargeur vous-même. Vous pourriez vous blesser ou le chargeur pourrait être endommagé.
- Ne faites pas fonctionner le chargeur s'il a subi un choc ou des dommages.
- Ne lancez pas et ne secouez pas le chargeur.
- Pour éviter le risque de choc électrique, débranchez le chargeur de l'alimentation courante continue du véhicule et débranchez les dispositifs avant le nettoyage ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des

Français

- enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou une instruction concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Éloigne le chargeur des enfants.
- Lorsque la température est trop élevée, le chargeur s'éteint automatiquement pour des raisons de sécurité.



Pour la mise au rebut de ce produit, ne le mélangez pas avec les déchets domestiques habituels. Un système de collecte spécifique pour les produits électroniques usagés existe conformément à la législation en vigueur sur le traitement, la collecte et le recyclage.

Les particuliers résidant dans les états membres de l'UE, en Suisse et en Norvège peuvent retourner gratuitement leurs produits électroniques usagés dans un centre de collecte désigné ou chez un revendeur (en cas d'achat d'un nouvel appareil similaire). Pour les pays non mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour connaître la méthode adéquate de mise au rebut. Ainsi, vous vous assurez que votre appareil mis au rebut suit le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires, empêchant ainsi les effets potentiellement négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

Marque

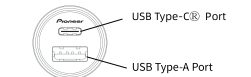
USB Type-C® et USB-C® sont des marques déposées de USB Implementers Forum.

Italiano

Contenuto del pacchetto:

- Caricabatteria per auto x 1
- Manuale del proprietario x 1

Disposizione del prodotto



Indicazioni

Indicazioni	USB Type-C®	USB Type-A
Numero di porte USB	1 porto	1 porto
Tensione/corrente di uscita	5 V / 3 A 9 V / 2.22 A 12 V / 1.67 A	5 V / 3 A 9 V / 2 A 12 V / 1.5 A
Potenza massima	Max 20 W	Max 18 W
Tensione di ingresso	12 V / 24 V	
Dimensioni corporee	27 (W) mm x 45.3 (L) mm x 20.7 (D) mm	
Peso corporeo	36.5 g	
Temperatura di esercizio garantita	-10°C a 60°C	
Temperatura di conservazione del prodotto	-20°C a 80°C	

Italiano

Attenzione

Il simbolo grafico  situato sul prodotto significa corrente continua.

Come usarlo

1. Collega il caricabatterie alla presa 12 V / 24 V DC del veicolo.
2. Carica il dispositivo con un cavo di ricarica USB o un cavo di ricarica USB Type-C®
3. Connetti il dispositivo una volta che è completamente caricato per proteggerlo.
4. Scollega il caricabatterie dalla presa quando non è in uso o quando si avvia il motore.
5. Per un uso a lungo termine, non muovere o muovere il caricatore mentre è collegato alla corrente per garantire un funzionamento sicuro.

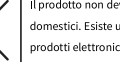
Note importanti sulla sicurezza

Leggi e rispetta tutte le avvertenze sul caricabatterie USB e in questo manuale utente.

- Non usare il caricabatterie in aree con eccesso di umidità o vicino all'acqua.
- Non esporre il caricabatterie alla pioggia o all'eccessiva umidità.
- Conserva il caricabatterie in un posto asciutto alla temperatura ambiente corretta.
- Non posizionare oggetti infiammabili, esplosivi o pericolosi vicino al caricatore.
- Non smontare né tentare di riparare il caricabatterie da solo. Potresti farti male o il caricabatterie potrebbe danneggiarsi.
- Non usare il caricabatterie se è stato sottoposto a scosse o danni.
- Non lanciare o scuotere il caricabatterie.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, scollega il caricabatterie dalla corrente continua del veicolo e scollega i dispositivi prima di pulirlo o quando non è in uso.

Italiano

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Tieni il caricabatterie lontano dai bambini.
- Quando la temperatura è troppo alta, il caricabatterie si spegne automaticamente per sicurezza.



Il prodotto non deve essere smaltito insieme ai generici rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata per i prodotti elettronici usati, predisposto in conformità alla legislazione vigente, che ne richiede un appropriato trattamento, recupero e riciclaggio.

Le utenze private dei paesi membri dell'UE, della Svizzera e della Norvegia possono consegnare gratuitamente i prodotti elettronici usati ad appositi centri di raccolta o a un rivenditore (in caso di acquisto di un nuovo prodotto simile). Per i Paesi non citati sopra, è necessario informarsi presso le autorità locali circa il corretto metodo di smaltimento. In questo modo si assicura che il prodotto smaltito sarà soggetto ai necessari processi di trattamento, recupero e riciclaggio, prevenendo così potenziali effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana.

Marchio

USB Type-C® e USB-C® sono marchi registrati di USB Implementers Forum.

Español

Contenido del paquete:

- Cargador de coche x 1
- Manual del propietario x 1

Distribución del producto



Características técnicas

Características técnicas	USB Type-C®	USB Type-A
Número de puertos USB	1 puerto	1 puerto
Tensión/Corriente de salida	5 V / 3 A 9 V / 2.22 A 12 V / 1.67 A	5 V / 3 A 9 V / 2 A 12 V / 1.5 A
Potencia máxima	Max 20 W	Max 18 W
Tensión de entrada	12 V / 24 V	
Tamaño corporal	27 (W) mm x 45.3 (L) mm x 20.7 (D) mm	
Peso corporal	36.5 g	
Temperatura de funcionamiento garantizada	-10°C a 60°C	
Temperatura de almacenamiento del producto	-20°C a 80°C	

Precaución

El símbolo gráfico  colocado en el producto significa corriente continua.

Cómo usarlo

1. Conecta el cargador a la toma de corriente de 12 V / 24 V DC de tu vehículo.
2. Cargar el dispositivo con un cable de carga USB o un cable de carga USB Type-C®
3. Desconecta tu dispositivo una vez que esté completamente cargado para protegerlo.
4. Desconecta el cargador del enchufe cuando no se use o al arrancar el motor.
5. Para uso prolongado, no mueva ni se mueva el cargador mientras está enchufado para garantizar un funcionamiento seguro.

Notas importantes de seguridad

Lee y observa todas las advertencias en el cargador USB del coche y en este manual de usuario.

- No uses el cargador en zonas con exceso de humedad o cerca del agua.
- No expongas el cargador a la lluvia ni a la humedad excesiva.
- Guarda el cargador en un lugar seco a la temperatura adecuada de la habitación.
- No coloque objetos inflamables, explosivos o peligrosos cerca del cargador.
- No desmontes ni intentes reparar el cargador tú mismo. Podrías lesionarte o el cargador dañarse.
- No uses el cargador si ha sido sometido a descargas o daños.
- No lances ni agites el cargador.
- Para evitar riesgos de descarga eléctrica, desconecta el cargador de la corriente continua del vehículo y desconecta los dispositivos antes de limpiar o cuando no esté en uso.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños)

con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

-  Si desea deshacerse del producto, no lo mezcle con residuos domésticos. Existe un sistema de recogida por separado para los productos electrónicos conforme a la legislación para que reciban el tratamiento, la recuperación y el reciclaje pertinentes.

USB Type-C® y USB-C® son marcas registradas de USB Implementers Forum.

Leistungsbeschreibung	USB Type-C®	USB Type-A
Anzahl der USB-Ports	1 port	1 port
Ausgangsspannung/-strom	5 V / 3 A 9 V / 2,2 A 12 V / 1,67 A	5 V / 3 A 9 V / 2 A 12 V / 1,5 A
Maximale Leistung	Maximal 20 W	Maximal 18 W
Eingangsspannung	12 V / 24 V	
Körpergröße	27 (W) mm x 45,3 (L) mm x 20,7 (D) mm	
Körpergewicht	36,5 g	
Garantierte Betriebstemperatur	-10°C bis 60°C	
Ladungspeichertemperatur	-20°C bis 80°C	

es eingesteckt ist, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

Warnungen auf dem USB-Autoladegerät und in der Bedienungsanleitung:

- nicht in Bereichen mit übermäßiger Feuchtigkeit verwenden.
- bei Regen noch übermäßiger Feuchtigkeit ausweichen.
- nicht an einem trockenen Ort mit der richtigen Temperatur verwenden.
- nicht mit explosiven oder gefährlichen Gegenständen in Kontakt lassen.
- nicht selbst und versuche nicht, es zu reparieren. Du solltest das Ladegerät beschädigt sein.
- nicht verwenden, wenn es einem Stromschlag oder Schaden ausgesetzt war.

Das USB-Autoladegerät ist ein elektronisches Produkt, das der Gesetzgebung und dem Recycling (WEEE) unterliegt.

Privathaushalte in den Mitgliedstaaten der Europäischen Union können ihre Elektroprodukte kostenlos zu einem Händler (falls Sie ein gleiches Produkt besitzen) oder an andere Länder als die oben erwähnten, die für das Recycling von Elektroprodukten Behörden für das korrekte Entsorgen sind, zurückgeben, falls das Ihr entsorgtes Produkt die Anforderungen der WEEE-Richtlinie erfüllt. Das Recycling zugeführt wird, was nützt der Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Warenzeichen

USB Type-C® und USB-C® sind Warenzeichen von Intel Corporation.

Das Produkt entsorgen möchten, führen Sie es nicht dem Hausmüll zu. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für alte Altprodukte in Übereinstimmung mit der Regelung, die eine ordnungsgemäße Behandlung, Verwertung und Entsorgung fordert.

sind eingetragen Markenzeichen von USB

Specificaties	USB Type-C®	USB Type-A
USB-poorten	1 port	1 port
Spanning/stroom	5 V / 3 A 9 V / 2.22 A 12 V / 1.67 A	5 V / 3 A 9V / 2 A 12 V / 1.5 A
Laadvermogen	Maximaal 20 W	Maximaal 18 W
Ingangsspanning	12 V / 24 V	
Laadgrootte	27 (W) mm x 45.3 (L) mm x 20.7 (D) mm	
Laadgewicht	36.5 g	
Maximale werkingstemperatuur	-10°C tot 60°C	
Minimale werkingstemperatuur	-20°C tot 80°C	

op plekken met overmatig vocht of dicht bij water.
oortellen aan regen of overmatig vocht.
een droge plek bij de juiste kamertemperatuur.
, explosieve of gevaarlijke voorwerpen in de buurt van
klaar en probeer deze niet zelf te repareren.
of de oplader kan beschadigd raken.
at als deze aan schokken of schade is blootgesteld.
der niet.
ische schokken te voorkomen, koppel je de oplader uit
voertuig en koppel je apparaten los vóór schoonmaak
t gebruikt.
doeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen)

Product mag niet bij het normale huisvuil worden
gegooid. Er bestaat een afzonderlijk ophaalsysteem voor
smeettechnische elektronische producten conform de wetgeving die
de juiste behandeling, inzameling en hergebruik of
verwijdering vereist.

De lidstaten van de EU, in Zwitserland en Noorwegen
de elektronische producten kosteloos inleveren bij speciale
en handelaar (bij aanschaf van een soortgelijk nieuw
en die hierboven niet vermeld zijn, contact op met uw
voor de juiste verwijderingsmethode. Op deze wijze
afgedankte product de noodzakelijke behandeling,
ondergaat om mogelijke negatieve effecten op het
tijd te voorkomen.

Especificações	USB Type-C®	USB Type-A
Número de portas USB	1 port	1 port
Tensão de saída	5 V / 3 A	5 V / 3 A
Corrente de saída	9 V / 2.22 A	9 V / 2 A
	12 V / 1.67 A	12 V / 1.5 A
Potência máxima	Max 20 W	Max 18 W
Tensão de entrada	12 V / 24 V	
Tamanho do corpo	27 (W) mm x 45.3 (L) mm x 20.7 (D) mm	
Peso corporal	36.5 g	
Temperatura de operação	-10°C a 60°C	
Temperatura de armazenamento do produto	-20°C a 80°C	

carregar em áreas com excesso de umidade ou perto da água.
• Não use o carregador à chuva ou à umidade excessiva.
• Não use o carregador em um local seco na temperatura ambiente adequada.
• Não use o carregador em locais inflamáveis, explosivos ou perigosos próximos ao fogo.
• Não tente consertar o carregador você mesmo. Você pode se machucar.
• Não use o carregador pode ser danificado.
• Não use o carregador se ele tiver sofrido choques ou danos.
• Não use o carregador.
• Não toque no choque elétrico, desconecte o carregador da corrente elétrica.
• Não use o carregador e desconecte os dispositivos antes de limpar ou quando estiver carregando.
• Não use o carregador em locais úmidos.
• Não use o carregador em locais onde é destinado ao uso por pessoas (incluindo crianças) com deficiência física ou mental.

Se pretende eliminar este produto, não o misture com o lixo doméstico comum. Existe um sistema de recolha separado para produtos eletrónicos usados, em conformidade com a legislação que requer um tratamento, recuperação e reciclagem

iculares nos estados-membros da UE, na Suíça e na Noruega
s seus produtos eletrônicos usados gratuitamente a unidades
adadas, ou a um revendedor (se comprar um novo produto
aisais não referidos acima, contacte as suas autoridades locais
método de eliminação correto. Ao fazê-lo, irá assegurar que o
método é submetido ao tratamento, recuperação e reciclagem
consequente, prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos
e a saúde humana.

58

CORPORATION